



NOKIA
Nseries

Nokia N85 Principios básicos

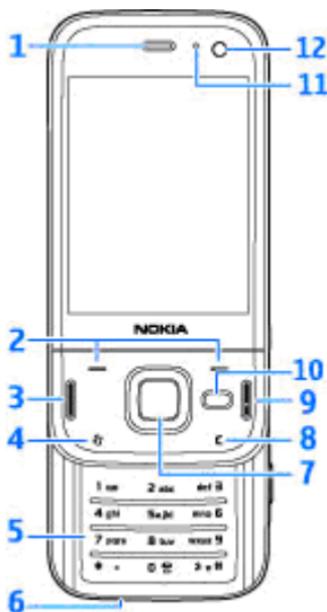
© 2008 Nokia. Reservados todos los derechos.

Nokia, Nokia Connecting People, Nseries, N85, Navi y Nokia Care son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

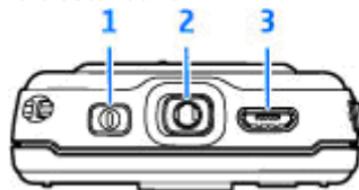
9208552/Edición 1

Teclas y piezas (parte frontal y superior)



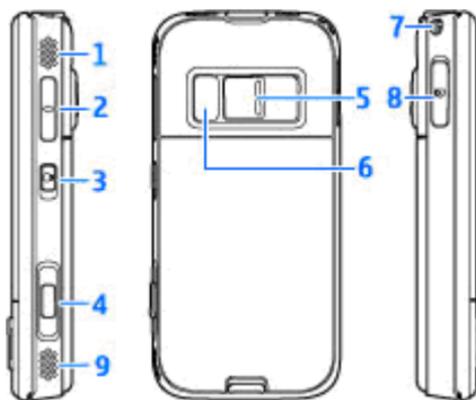
- 1 — Auricular
- 2 — Teclas de selección
- 3 — Tecla Llamar
- 4 — Tecla Menú
- 5 — Teclado numérico

- 6 — Micrófono
- 7 — Rueda Navi™, de aquí en adelante tecla de desplazamiento
- 8 — Tecla Borrar C
- 9 — Tecla Colgar
- 10 — Tecla multimedia
- 11 — Sensor de luz
- 12 — Cámara secundaria



- 1 — Tecla de encendido
- 2 — Conector AV de Nokia para ML portátiles, auriculares y conectores de salida de TV compatibles
- 3 — Conector Micro USB para cargador y para conectarse a un PC compatible

Teclas y piezas (partes posterior y laterales)



1 y 9 — Altavoces estéreo con efecto de sonido 3D

2 — Tecla de Zoom y de Volumen

3 — Interruptor de bloqueo para bloquear y desbloquear el teclado

4 — Tecla de captura en dos etapas, para el enfoque automático, captura de imágenes fijas y grabación de vídeo

5 — Cámara principal para la captura de imágenes de alta resolución y grabación de vídeo

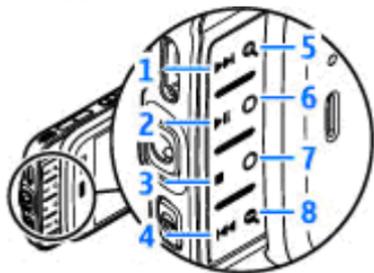
6 — Luz de flash y de vídeo

7 — Orificio para una correa de muñeca

8 — Ranura para tarjetas de memoria microSD compatibles

Teclas directas deslizables

Las teclas directas deslizables permiten realizar varias tareas a la vez. Por ejemplo, si está visualizando imágenes y el Reproductor de música está activo en segundo plano, y desea pasar a la pista anterior o a la siguiente, pulse la tecla de reproducción y de pausa para habilitar las teclas de avance o rebobinado.



- 1 — Avanzar
- 2 — Reproducción/Pausa
- 3 — Detener
- 4 — Rebobinar
- 5 y 8 — Teclas de zoom (disponibles cuando están encendidas)
- 6 y 7 — Teclas de juegos (disponibles en modo horizontal)

Inserte la tarjeta SIM y la batería

Apague siempre el dispositivo y desconéctelo del cargador antes de quitar la batería.

1. Con la parte posterior del teléfono mirando hacia usted, pulse el botón de liberación y levante la tapa.



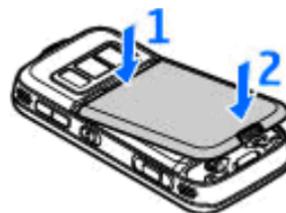
2. Inserte la tarjeta SIM en el soporte de la tarjeta. Asegúrese de orientar correctamente el ángulo biselado de la tarjeta y de que el área de contacto de la tarjeta esté hacia abajo.



3. Inserte la batería.



4. Para volver a colocar la tapa, primero oriente la traba superior hacia la ranura correspondiente y luego deslice la tapa hasta que quede nuevamente en su sitio.



Encender el dispositivo

1. Mantenga pulsada la tecla de encendido.

2. Si el dispositivo solicita un código PIN o de bloqueo, escríbalo y pulse la tecla de selección izquierda. El ajuste inicial del código de bloqueo es **12345**. Si olvida el código y el dispositivo está bloqueado, el dispositivo necesitará asistencia, lo cual puede conllevar tarifas adicionales. Póngase en contacto con un punto Nokia Care o con el distribuidor del dispositivo.



Ubicaciones de antenas

Es posible que su dispositivo tenga antenas internas y externas. Al igual que con otro dispositivo de transmisión por radio, no toque la zona de la antena si no es necesario cuando la antena esté transmitiendo o recibiendo. El contacto con una antena afecta a la calidad de la comunicación, puede hacer que el dispositivo funcione a una potencia superior a la necesaria y puede acortar la duración de la batería.



1 — Antena Bluetooth y LAN inalámbrica, y receptor GPS

2 — Antena para transmisor FM

3 — Antena celular

Tenga en cuenta que las antenas para Bluetooth, WLAN, GPS y transmisor FM están ubicadas en la

carcasa posterior del dispositivo. Si cambia la carcasa posterior, compruebe que la nueva carcasa tenga estas antenas; de lo contrario, estas conexiones dejarán de funcionar.

Tarjeta de memoria

Utilice sólo tarjetas microSD compatibles y aprobados por Nokia para este dispositivo. Nokia utiliza estándares aprobados del sector para las tarjetas de memoria, pero algunas marcas pueden no ser totalmente compatibles con este dispositivo. Las tarjetas incompatibles pueden dañar la propia tarjeta y el dispositivo, y alterar los datos almacenados en ella.

Inserción de la tarjeta de memoria

Es posible que ya esté insertada una tarjeta de memoria en el dispositivo. Si no es así, siga los siguientes pasos:

1. Coloque un dedo en el hueco situado a un lado de la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria y levante la tapa. Tire de la tapa hacia la izquierda hasta que se muestre la bisagra y abra la tapa lateralmente.

2. Inserte una tarjeta de memoria compatible en la ranura. Asegúrese de que el área de contacto de la tarjeta esté orientada hacia abajo y hacia la ranura.



3. Empuje la tarjeta hacia dentro. Oirá un clic cuando la tarjeta quede encajada en su sitio.



4. Presione la bisagra para volver a colocarla en su sitio y cierre la tapa. Asegúrese de que la tapa esté cerrada correctamente.

Extracción de la tarjeta de memoria



Importante: No extraiga la tarjeta de memoria en medio de una operación cuando se esté accediendo a la tarjeta. La extracción de la tarjeta

en medio de una operación puede dañar la tarjeta de memoria y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

1. Antes de extraer la tarjeta, pulse la tecla de encendido y seleccione **Extraer tarj. mem..** Se cerrarán todas las aplicaciones.
2. Cuando se muestre **Si retira la tarjeta de memoria se cerrarán todas las aplicaciones abiertas. ¿Retirlarla?**, seleccione **Sí**.
3. Cuando se muestre **Extraiga la tarjeta de memoria y pulse "Aceptar"**, abra la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria.
4. Presione la tarjeta de memoria para soltarla de la ranura.
5. Extraiga la tarjeta de memoria. Si el dispositivo está encendido, seleccione **Aceptar**.



Cargar la batería

Carga normal

1. Conecte un cargador compatible a una toma de corriente de la pared.
2. Conecte el cable de alimentación al dispositivo. Si la batería se ha agotado totalmente, pueden pasar unos minutos antes de que aparezca el indicador de carga.



3. Cuando la batería está completamente cargada, el indicador se detiene. Desconecte el cargador, primero del dispositivo y luego de la toma de corriente.



Sugerencia: Mientras no utiliza el cargador, desconéctelo de la toma de corriente de la pared. Un cargador conectado a una toma de corriente de la pared consume energía aun cuando no está conectado al dispositivo.

Carga USB

Puede utilizar la carga USB cuando no disponga de una toma de corriente de pared. Con la carga USB

puede transferir datos mientras carga el dispositivo.

1. Conecte un cable USB compatible entre el PC y el dispositivo.



Sugerencia: También puede utilizar un dispositivo USB compatible habilitado para cargar.

2. Si el dispositivo está activado, puede seleccionar las opciones del modo USB de la pantalla del dispositivo.

Manos libres portátil

Se puede conectar un manos libres portátil o unos auriculares compatibles al dispositivo. Es posible que deba seleccionar el modo de cable.



Aviso: Si utiliza los auriculares, la capacidad para oír sonidos procedentes del exterior puede verse afectada. No utilice los auriculares cuando pueda poner en peligro su seguridad.

Para realizar llamadas telefónicas con manos libres, utilice unos auriculares con una unidad de control remoto compatible o utilice el micrófono del dispositivo.

También podrá conectar un cable de salida de TV compatible al conector AV de Nokia (3,5 mm) del dispositivo.

No conecte productos que produzcan una señal de salida, ya que pueden dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector AV Nokia.



Al conectar al conector AV Nokia un dispositivo externo o un kit de manos libres diferentes a los aprobados por Nokia para utilizar con este dispositivo, preste especial atención al volumen.

Accesos directos

Para cambiar entre las aplicaciones abiertas, mantenga pulsada **⌘**. La ejecución de aplicaciones en segundo plano aumenta la demanda de alimentación de la batería y acorta su duración.

Para ver el contenido multimedia, pulse la tecla multimedia.

Para iniciar una conexión web (servicio de red), en el modo en espera, mantenga pulsada la tecla **0**.

En muchas aplicaciones, para ver los elementos más usados de las opciones (**☰**), pulse la tecla de desplazamiento.

Para cambiar el perfil, pulse la tecla de encendido y seleccione un perfil.

Para cambiar entre los modos normal y silencio, en el modo en espera, mantenga pulsado **#**. Si dispone de dos líneas telefónicas (servicio de red), esta acción provoca el cambio de una línea a otra.

Para llamar al buzón de voz (servicio de red), en el modo en espera, mantenga pulsada la tecla **1**.

Para abrir una lista de los últimos números marcados, en el modo en espera, pulse la tecla de llamada.

Para utilizar los comandos de voz, en el modo en espera, mantenga pulsada la tecla de selección derecha.

Para eliminar una aplicación del menú, desplácese a esta y pulse **C**. Algunas aplicaciones no se pueden eliminar.

Indicadores de pantalla

 El dispositivo se está utilizando en una red GSM (servicio de red).

3G El dispositivo se está utilizando en una red UMTS (servicio de red).

 Tiene uno o varios mensajes no leídos en la carpeta **Buzón entrada** en Mensajes.

 Ha recibido correo nuevo en el buzón de correo remoto.

 Tiene mensajes en espera para ser enviados en la carpeta **Buzón salida**.

 Tiene llamadas perdidas.

 El tipo de llamada está ajustado en silencio y los tonos de aviso de mensaje y de correo electrónico están desactivados.

 Se encuentra activo un perfil temporizado.

 El teclado del dispositivo está bloqueado.

 Hay una alarma activa.

2 La segunda línea del teléfono se está utilizando (servicio de red).

 Todas las llamadas al dispositivo se desvían a otro número (servicio de red). Si tiene dos líneas telefónicas, un número indica la línea activa.

 El teléfono está conectado a una red a través de una conexión LAN inalámbrica o UMTS (servicio de red) y está preparado para una llamada por Internet.

 El dispositivo tiene una tarjeta microSD compatible.

 Hay un ML portátil compatible conectado al dispositivo.

 Hay un cable de salida de TV compatible conectado al dispositivo.

 Hay un teléfono de texto compatible conectado al dispositivo.

D Hay una llamada de datos activa (servicio de red).

 Hay una conexión de paquetes de datos GPRS activa (servicio de red).  indica que la conexión está retenida y  que la conexión está disponible.

 Hay una conexión de paquetes de datos activa en una parte de la red que admite EGPRS (servicio de red).  indica que la conexión está retenida y  que la conexión está disponible. Los iconos indican que EGPRS está disponible en la red, aunque el dispositivo no utiliza necesariamente EGPRS en la transferencia de datos.

 Hay una conexión de paquetes de datos UMTS activa (servicio de red).  indica que la conexión está retenida y  que la conexión está disponible.

 HSDPA (High-speed downlink packet access) es compatible y está activa (servicio de red).  indica que la conexión está retenido y  que la conexión está disponible

 Ha configurado el dispositivo para que busque LAN inalámbricas, y hay una LAN inalámbrica disponible (servicio de red).

 Hay una conexión a LAN inalámbrica activa en una red con encriptación.

 Hay una conexión a LAN inalámbrica activa en una red sin encriptación.

 La conectividad Bluetooth está activada.

 Se están transmitiendo datos a través de la conectividad Bluetooth. Cuando el indicador parpadea, el dispositivo está intentando conectarse a otro dispositivo.

 Hay una conexión USB activa.

 Se está realizando la sincronización.

Transferir contenido

Puede utilizar la aplicación de transferencia para copiar contenido como números de teléfono, direcciones, elementos del calendario e imágenes desde su dispositivo Nokia anterior al Nokia N85 mediante la conectividad Bluetooth.

El tipo de contenido que se puede transferir depende del modelo del dispositivo del que desea transferir contenido. Si el dispositivo es compatible con sincronización, también puede sincronizar la información entre los dispositivos. El Nokia N85 le avisa si el otro dispositivo no es compatible.

Si el otro dispositivo no se puede encender sin tarjeta SIM, puede insertar su tarjeta SIM en él. Cuando el Nokia N85 está activado sin una tarjeta SIM, el modo fuera de línea se activa automáticamente y se puede hacer la transferencia.

Para recuperar por primera vez los datos del otro dispositivo, en el Nokia N85, seleccione **Transfer**. en la aplicación de bienvenida o pulse  y seleccione **Herramientas > Utilidades > Transfer..**

El contenido se transfiere de la memoria del otro dispositivo a la ubicación correspondiente en el Nokia N85. La duración de la transferencia depende de la cantidad de datos que se desean transferir.

Para obtener más información sobre la transferencia, consulte la guía del usuario.

Rueda Navi™

De aquí en adelante tecla de desplazamiento.

Utilice la rueda de navegación Navi para moverse por distintos menús y listas (arriba, abajo, a la izquierda o a la derecha). Pulse la tecla de desplazamiento para seleccionar la acción mostrada en la parte superior de la tecla o para mostrar las opciones más utilizadas .

Para activar o desactivar el ajuste de la rueda de navegación Navi, pulse  y seleccione **Herramientas > Ajustes > Generales > Rueda de navegación > Rueda de navegación.**

Cuando se activa la rueda de navegación Navi, puede desplazarse rápidamente a través de Fotos, el Reproductor de música, el Centro de vídeos Nokia, Contactos, las listas de mensajes, o el menú multimedia. El borde de la tecla de desplazamiento se ilumina cuando alguna de estas aplicaciones está en primer plano.

1. Deslice la punta del dedo suavemente por el borde de la tecla de desplazamiento en sentido de las agujas del reloj o viceversa. No deje de mover el dedo hasta que se inicie el desplazamiento en la pantalla.

2. Para continuar con esta acción, deslice el dedo por el borde de la tecla de desplazamiento en el sentido de las agujas del reloj o viceversa.



Indicador del modo de reposo

El borde de la rueda de navegación se ilumina lentamente cuando el dispositivo está en modo de reposo. La luz varía de forma periódica, como si el dispositivo estuviera respirando. Para desactivar la iluminación, pulse  y seleccione **Herramientas > Ajustes > Generales > Rueda de navegación > Iluminación variable.**

Menú multimedia

Con el menú multimedia puede acceder al contenido multimedia que utiliza con más frecuencia. El contenido seleccionado se muestra en la aplicación correspondiente.

1. Para abrir o cerrar el menú multimedia, pulse la tecla multimedia.
2. Para examinar los mosaicos, desplácese a la izquierda o a la derecha, o bien si la funcionalidad rueda Navi está activada, desplace el dedo por el borde de la tecla de desplazamiento.



Los mosaicos son los siguientes:

- **TV y vídeo** — Ver el último videoclip, los videoclips almacenados en el dispositivo o acceder a los servicios de vídeo.
- **Música** — Acceder al Reproductor de música y a la vista Ahora, examinar las canciones y

listas de reproducción, o bien descargar y gestionar podcasts.

- **Imágenes** — Ver las imágenes más recientes, iniciar una presentación de diapositivas de las imágenes o videoclips, o ver archivos multimedia de álbumes.
 - **Juegos** — Probar los juegos de N-Gage (servicio de red).
 - **Mapas** — Ver los lugares favoritos en la aplicación Mapas.
 - **Web** — Ver los enlaces web favoritos en el navegador.
 - **Guía** — Agregar contactos propios, enviar mensajes o realizar llamadas de voz. Para añadir un nuevo contacto en una posición vacía de la lista, pulse la tecla de desplazamiento y seleccione un contacto. Para enviar un mensaje, en el menú multimedia, seleccione un contacto y **Opciones > Enviar mensaje de texto o Enviar m. Multimedia.**
3. Para desplazarse hacia arriba o hacia abajo en el mosaico, pulse la tecla arriba o abajo. Para seleccionar elementos, pulse la tecla de desplazamiento.

Para cambiar el orden los mosaicos, seleccione **Opciones > Organizar títulos**.

Para volver al menú multimedia desde una aplicación abierta, pulse la tecla multimedia.

Mapas

Con la aplicación Maps puede ver la posición propia en el mapa, buscar diferentes ciudades y países en los mapas, buscar direcciones y diferentes puntos de interés, planificar rutas de una posición a otra y guardar posiciones como marcas y enviarlas a dispositivos compatibles. También se pueden adquirir servicios adicionales, como guías y un servicio de navegación con indicaciones mediante voz.



Sugerencia: La información de ubicación se añade directamente a los detalles de archivo de una imagen si se ha establecido **Grabar ubicación** en los ajustes de la cámara. Si quiere ver dónde se capturó la imagen en un mapa, abra Fotos.

Pulse  y seleccione **Mapas**. Cuando utilice la aplicación Maps por primera vez, es posible que deba definir un punto de acceso a Internet para descargar información de los mapas sobre su posición concreta. Para cambiar el punto de acceso predeterminado más tarde, seleccione **Opciones > Herramientas > Ajustes > Internet > Punto acceso predeterm.** (solo se muestra cuando está en línea).

La mayoría de mapas digitales son imprecisos e incompletos en mayor o menor medida. Nunca depende únicamente de la cartografía descargada para usar en este dispositivo.

Cuando se mueve por el mapa en la pantalla, se descarga un nuevo mapa de forma automática si se desplaza a un zona del mapa que no se encuentra cubierta por los mapas ya descargados. Los mapas descargados son gratuitos, pero la descarga puede comportar la transmisión de grandes cantidades de datos a través de la red del proveedor de servicios. Consulte a su proveedor de servicios sobre el coste de la transmisión de datos.

Para impedir que el dispositivo descargue mapas automáticamente a través de Internet, por ejemplo, si se encuentra fuera de la red móvil propia, seleccione **Opciones > Herramientas > Ajustes > Internet > Conectar al iniciar > No**.

Descarga de mapas

Nokia Map Loader es un software para ordenador que permite descargar e instalar desde Internet mapas de distintos países en el dispositivo o en una tarjeta de memoria compatible (si se ha insertado). También se utiliza para descargar archivos de voz

para la navegación con indicaciones. Para utilizar Nokia Map Loader, deberá instalarlo en un ordenador compatible. Puede descargar el software para ordenador desde www.nokia.com/maps. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Soporte

¿Tiene problemas con su dispositivo?

Si tiene problemas con su dispositivo o no está seguro acerca de cómo debería funcionar, consulte la sección de ayuda en línea en www.nseries.com/support, su sitio web local de Nokia en www.nokia.com, la aplicación Ayuda que tiene su equipo o la guía del usuario. Si esto no resuelve su problema, intente lo siguiente:

- Reinicie el dispositivo: apague el dispositivo y extraiga la batería. Espere unos segundos, vuelva a colocar la batería y enciéndalo.
- Actualice el software de su dispositivo con Nokia Software Updater. Visite www.nokia.com/softwareupdate o su sitio web local de Nokia.
- Restablezca los ajustes originales de fábrica tal como se explica en la guía del usuario. El reinicio del dispositivo no borra los documentos y los archivos.

Si el problema continúa sin resolverse, comuníquese con Nokia para saber con qué opciones de reparación cuenta. Visite www.nokia.com/repair. Antes de enviar su dispositivo a reparar, realice siempre una copia de

seguridad o un registro de los datos que tiene en su dispositivo.

Nokia en Internet

Consulte www.nseries.com/support o la página web local de Nokia si desea obtener las últimas guías, información adicional, descargas y servicios relacionados con el producto Nokia.



Sugerencia: También puede acceder a las páginas de soporte desde el explorador web de su dispositivo.

Ayuda

La función de ayuda facilita instrucciones mientras usa el dispositivo. Para acceder a ella desde una aplicación, seleccione **Opciones > Ayuda**.

Guía del usuario

Consulte la guía del usuario para conocer más información importante sobre su dispositivo.